

Ria van der Knaap

NEDERLANDS

Голландська
для країнців

voor Oekraïners

Beginnerscursus tot niveau A1

VANDORP EDUCATIEF

Audio

U kunt de audio bij dit boek gratis downloaden via www.vandorp.net/audio

Усі аудіозаписи до цієї книги можна завантажити на www.vandorp.net/audio

Dit is een uitgave van:

Uitgeverij VanDorp Educatief / VanDorp Uitgevers

Postbus 42

3956 CP Leersum

e-mail: info@vandorp.net

website: www.vandorp.net

Tekeningen: Ineke Heestermans

Zang en teksten: Pieter Grimbergen en Ria van der Knaap

Muziek: Ria van der Knaap

Muzikale bewerking en begeleiding: Andries Stam

Auteursfoto: P. Huybers

Deze cursus is gebaseerd op de succesvolle cursus *ABC Doe je mee?* van dezelfde auteur.

3e druk maart 2022

Dit boek is met de grootst mogelijke zorgvuldigheid samengesteld. De auteur en uitgever zijn niet aansprakelijk voor eventuele fouten veroorzaakt door opmaak of vertaling.

ISBN 9789461853172

NUR 114

© 2022 Ria van der Knaap

© 2022 Uitgeverij VanDorp Educatief

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden opgeslagen of vermenigvuldigd op welke wijze dan ook, zonder uitdrukkelijke toestemming van de uitgever.

INHOUDSOPGAVE (ПОКАЖЧИК)

VOORWOORD	4
ПЕРЕДМОВА	6
INTRODUCTIELES Hoe gaat het?	9
LES 1 Kam in de zak	11
LES 2 Ik zie een kar	19
LES 3 Is dit een doos of een bos?	27
LES 4 ABC ga je mee?	38
LES 5 Heb je een kat?	47
LES 6 Hoe laat is het?	58
LES 7 Wil je koffie?	63
LES 8 O ik ben zo ziek!	77
LES 9 Waar ga je heen?	85
LES 10 Wat kost de prei?	95
LES 11 Er zit een muis in mijn huis	107
LES 12 Wie heeft mijn bril gezien?	115
LES 13 Ik wil graag een afspraak maken	125
LES 14 Waar is mijn regenjack?	137
LES 15 Dokter ik heb zo'n pijn	149
LES 16 Ik geef een feest	161
Antwoorden (Відповіді)	171
Woordenlijst (Список слів)	184

VOORWOORD

Doel

Nederlands voor Oekraïners leidt op tot en met niveau A1. Deze methode is geschikt voor zelfstudie, maar kan ook goed in groepen worden gebruikt.

In elke les staat het trainen van luistervaardigheid door middel van liedjes en teksten centraal. De verwerking van elke luisteroefening vindt plaats door middel van een korte en heldere schriftelijke opdracht.

Zowel de liedteksten als de luisterteksten sluiten inhoudelijk aan bij de dagelijkse belevingswereld. De melodieën van de liedjes liggen makkelijk in het gehoor en nodigen uit tot meezingen en zullen het memoriseren van de teksten vereenvoudigen.

Alle teksten zijn in heldere taal geschreven en bevatten geen lastige beeldspraak.

Doelgroepen

Nederlands voor Oekraïners is een Nt2-methode voor gealfabetiseerde anderstaligen die nog geen of onvoldoende voorkennis van het Nederlands hebben.

Dit kunnen oudkomers zijn die het Nederlands nog onvoldoende beheersen en die zich de taal stap voor stap eigen willen maken. De methode sluit aan bij de eisen waaraan de aspirant inburgeraars moeten voldoen die in het buitenland het inburgeringsexamen moeten afleggen. Voor deze toets moet men luister- en spreekvaardigheid beheersen op niveau A1-min*

De methode is stap voor stap opgebouwd en daarom ook zeer geschikt voor gebruik met kinderen vanaf twaalf jaar.

Werkvormen en tracknummers

Nederlands voor Oekraïners biedt verschillende werkvormen: luisteren, lezen, schrijven en nazeggen en meezingen. Naast elke oefening staat een icoon dat aangeeft of er moet worden geschreven of moet worden geluisterd. Achter elke luisteropdracht staat het tracknummer genoteerd dat verwijst naar het nummer van het audiobestand. De audiobestanden kunnen gratis worden gedownload vanaf www.vandorp.net/audio

Opbouw

Nederlands voor Oekraïners bestaat uit zeventien lessen. De introductieles schenkt aandacht aan het kennismaken en in de volgende lessen staat steeds de liedtekst centraal. Bij het boek horen audiobestanden met daarop alle liedjes, luisterteksten en uitspraakoefeningen. De uitspraak is helder en spraaksnelheid van de teksten en de liedjes, loopt geleidelijk aan op. De bestanden zijn te downloaden op www.vandorp.net/audio

In de liedjes en de teksten worden stap voor stap taalaspecten aangeboden die door cursisten moeilijk worden gevonden, zoals het gebruik van het woordje *er*, de vragende vorm, het gebruik van *niet* en *geen*, de dialoogvorm. Daarnaast is er idioom verwerkt in de teksten dat passend is bij het niveau.

In elke les wordt speciale aandacht besteed aan de verbuiging van frequent voorkomende werkwoorden in de tegenwoordige tijd door middel van een heldere schematische presentatie van het werkwoord en een of meerdere verwerkingsoefeningen. Vanaf les 12 wordt de voltooid tegenwoordige tijd geïntroduceerd.

Grammatica

Nederlands voor Oekraïners bevat geen grammaticale uitleg. Taalregels worden impliciet aangeboden door middel van een helder model waarmee alle oefeningen zelfstandig kunnen worden gemaakt. De taalvaardigheid wordt geactiveerd door het maken van de schriftelijke oefeningen.

Om aansluiting met ander lesmateriaal te vereenvoudigen zijn begrippen als letter, woord, zin, werkwoord, enkelvoud, meervoud, telwoord, voorzetsel en trappen van vergelijking gebruikt.



Audio

U kunt de audio bij dit boek gratis downloaden via www.vandorp.net/audio

** Omschrijving A1-min niveau:*

- *Kan met behulp van losse woorden zaken van direct persoonlijk belang communiceren.*
- *Gebruikt losse woorden, enkele standaarduitdrukkingen en elementaire beleefdheidsfrases, maar is vanwege uitspraak moeilijk te verstaan.*
- *Begrijpt eenvoudige direct tot hem / haar gerichte en met zorg gesproken vragen naar of mededelingen over personalia en een beperkt aantal concrete alledaagse begrippen.*
- *Kan vragen over dergelijk zaken soms ook met een of meer losse woorden beantwoorden.*
- *Conversatie is echter niet mogelijk.*

(Bron: Verantwoording Toets Gesproken Nederlands, projectnr. 10206.01 CINOP, Den Bosch, 2005)

ПЕРЕДМОВА

Ціль

Підручник «Голландська для українців» призначений для вивчення нідерландської мови до рівня A1. Цей метод підходить для вивчення мови як самостійно, так і в групах.

На кожному уроці учні опановують навички аудіювання за допомогою пісень та віршів. Кожна вправа з аудіювання супроводжується коротким і зрозумілим письмовим завданням.

Зміст пісень і текстів для аудіювання пов'язані з повсякденним життям. Мелодії пісень приємні для прослуховування. Вони заохочують слухачів підспівувати та полегшують запам'ятовування текстів.

Усі тексти написані зрозумілою мовою, без складних мовних зворотів.

Цільова аудиторія

Підручник «Голландська для українців» – це курс підготовки до державного екзамену з нідерландської мови NT2 для освічених іноземців, які не володіють або недостатньо володіють нідерландською мовою.

Це можуть бути люди, які давно прибули до Нідерландів, але ще недостатньо володіють нідерландською мовою та хочуть оволодіти нею крок за кроком. Курс відповідає вимогам, які висуваються тим, хто прагне інтегруватися в нідерландське суспільство, і, має скласти тест щодо громадянської інтеграції за межами Нідерландів. Щоб пройти цей тест, учні мають опанувати навички аудіювання та говоріння на рівні A1-min*. «Голландська для українців» відповідає вимогам тесту з розмовної нідерландської мови (Toets Gesproken Nederlands - TGN), оскільки акцент робиться на володінні навичками аудіювання та вивченому словниковому запасі.

Курс має покрокову структуру, тому він також ідеально підходить для дітей віком від 12 років.

Методика викладання та номери аудіотреків

«Голландська для українців» використовує різні методи навчання: слухання, читання, письмо, повторювання та підспівування. Значок біля кожної вправи вказує, чи це є вправа на письмо чи на аудіювання. Номер аудіотреку після кожної вправи для прослуховування відноситься до номера аудіофайлу.

Структура

«Голландська для українців» складається із сімнадцяти уроків. Вступний урок присвячений знайомству, а наступні уроки базуються на текстах пісень. Аудіофайли до книги можна завантажити на www.vandorp.net/audio. Сюди входять усі пісні, тексти для аудіювання та вправи на вимову. Вимова чітка, швидкість слів і пісень поступово збільшується.

У піснях і текстах крок за кроком представлені аспекти нідерландської мови, які учні вважають важкими, наприклад, використання слова «er», питальна форма, використання «niet» і «geen», а також форма діалогу. Ідіоми, що відповідають рівню, також були вбудовані в тексти.

На кожному уроці особлива увага приділяється флексії поширених дієслів у теперішньому часі за допомогою чіткого схематичного представлення дієслова та однієї чи кількох навчальних вправ. Теперішній доконаний час вводиться з уроку 12.

У книзі представлено близько п'ятдесяти антонімів, які використовуються в контексті. Список із більшою кількістю антонімів і пар слів міститься в додатку. Це особливо корисно тим, хто прагне інтегруватися в нідерландське суспільство та має підготуватися до тесту TGN.

Граматика

«Голландська для українців» не містить граматичних пояснень. Мовні правила представлені чіткою моделлю, за допомогою якої учні можуть виконувати всі вправи самостійно. Мовні навички активізуються письмовими вправами.

Для спрощення зв'язку з іншими навчальними матеріалами використано такі поняття, як літера, слово, речення, дієслово, однина, множина, числівник, прийменник та ступені порівняння.

Алфавітний глосарій

На уроках представлено понад 800 поширених слів. У кінці підручника «Голландська для українців» міститься словник з усіма словами уроків. Кожне слово в словнику пов'язане з номером, який належить до вправи, у якій слово було вперше використане. У такий спосіб можна легко знайти контекст, у якому вперше з'явилося слово. Поруч із кожним словом у словнику також є переклад.

Аудіо



Усі аудіозаписи до цієї книги можна завантажити на www.vandorp.net/audio



0.1 TEKST - Слушайте и читайте разом (track 1)

1. Ria: Hoi Pieter.
Pieter: Hoi Ria.
2. Ria: Hallo.
Pieter: Hallo, ik ben Pieter. Wie ben jij?
Ria: Ik ben Ria.
3. Pieter: Dag, hoe gaat het?
Ria: Goed, en met jou?
Pieter: Ook goed.
Ria: Doe!
Pieter: Doe!
4. Pieter: Hé, hoe is het met je?
Ria: Nou, dat gaat wel.
Pieter: Tot ziens.
Ria: Tot kijk.
5. Man: Dag, mijn naam is de Wit.
Vrouw: Dag, ik ben mevrouw Kamphuis.
Man: Hoe maakt u het?
Vrouw: Goed. Dank u.
6. Vrouw: Goedemorgen meneer Grimberg.
Man: Goedemorgen.
Vrouw: Hoe is het met u?
Man: Nog niet zo best.



0.2 WERKWOORDEN - Слушайте и читайте разом. (track 2)

Wie ben jij?	Ik ben Pieter.
Hoe heet jij?	Ik heet Pieter.
Wat is uw naam?	Mijn naam is Grimberg.
Hoe is het?	Het is goed.
Hoe gaat het?	Het gaat goed.
Hoe maakt u het?	Goed, dank u.



**0.3 Підкресліть правильну форму дієслова.
Розгляньте приклад.**

Wie *is* / *ben* jij?

1. Ik *is* / *ben* Ellen.
2. Hoe *is* / *heet* jij?
3. Ik *heet* / *is* Ellen.
4. Wat *ben* / *is* uw naam?
5. Mijn naam *is* / *ben* Grimberg.



**0.4 Яка відповідь?
Виберіть а або b.**

- | | | |
|----|--------------------|---|
| 1. | Hoe heet je? | a. Het gaat wel.
b. Pieter |
| 2. | Wat is je naam? | a. Heel goed.
b. Ellen |
| 3. | Hoe gaat het? | a. Pieter
b. Niet zo goed. |
| 4. | Wie ben jij? | a. Ria
b. Nog niet zo best. |
| 5. | Hoe is het met je? | a. Dank u.
b. Niet zo goed. |
| 6. | Hoe maakt u het? | a. Meneer Grimberg
b. Goed. Dank u. |
| 7. | Wat is uw naam? | a. Heel goed.
b. Mevrouw Van der Knaap |

LES 1

Kam in de zak



1.1 TEKST - Слушайте и читайте разом. (track 3)

De man is bij de put.
Hij is bij de put.
Hij draagt een pet.
Hij draagt een jas.
De man heeft een tas.
Hij heeft een tas op zijn rug.

Pieter: De bus staat bij het hek.
Ria: Waar is het hek?
Pieter: Het hek is in het bos.



1.2 Слушайте и повторяйте слова. (track 4)

1. de man - de pet - de jas
2. de put - het hek - de tas
3. het bos - de rug - de bus

Werkwoorden (дієслова)

staan

ik sta
jij staat
u staat
hij staat - de bus staat
zij staat

sta ik?
sta jij?
staat u?
staat hij? - staat de bus?
staat zij?

dragen

ik draag
jij draagt
u draagt
hij draagt - de man draagt
zij draagt

draag ik?
draag jij?
draagt u?
draagt hij? - draagt de man?
draagt zij?

hebben

ik heb
jij hebt
u hebt / u heeft
hij heeft
zij heeft - de vrouw heeft

heb ik?
heb jij?
hebt/ heeft u?
heeft hij?
heeft zij? - heeft de vrouw?

zijn

ik ben
jij bent
u bent
hij is - de man is
zij is

ben ik?
ben jij?
bent u?
is hij? - is de man?
is zij?



1.3 Підкресліть правильну форму дієслова. Розгляньте приклад.

Ik staat / sta bij het hek.

1. *Staat / sta* jij bij het hek?
2. Jij *draag / draagt* een jas.
3. Karel *draag / draagt* een tas.
4. *Heb / Hebt* jij een pet?
5. Wilma *hebt / heeft* een rok.
6. U *ben / bent* een man.
7. De man *bent / is* in de bus.



1.4 LIED - Слушайте й читайте разом. (track 5)

Kam in de zak.

Zak in de jas.

Jas van de man.

Man met de pet.

Man met de pet.

Pen in de tas.

Tas op de rug.

Rug van de man.

Man bij de put.

Man bij de put.

Rok van de zus.

Zus in de bus.

Bus bij het hek.

Hek in het bos.

Hek in het bos.



*Mug op de lip.
Lip van de vis.
Vis in de kom.
Kom in de zon.
Kom in de zon.*



**1.5 Прочитайте і доповніть слова.
Розгляньте приклад.**

De kam is in de zak.
Waar is de kam?
In de ...zak... .

1. De man is bij de put.

Waar is de man?

Bij de

2. De pen is in de tas.

Waar is de pen?

In de

3. De bus is bij het hek.

Waar is de bus?

Bij het

4. De vis is in de kom.

Waar is de vis?

In de



1.6 Поставте кожне слово під правильною буквою.
Розгляньте приклад.

zon / vis / pen / jas / mug / kom / man / zak / put / hek / bos / ~~kam~~ / ~~pet~~ / rok

a	e	o	u	i
..kam...	..pet....			
.....				
.....				
.....				



1.7 Напишіть правильне речення.
Почніть із підкреслених слів. Розгляньте приклад.

de put. – De man – is – bij
De man is bij de put.

1. heeft – een tas. – De man

.....

2. het hek. – bij – staat – De bus

.....

3. op zijn rug. – een tas – Hij – heeft

.....

4. is – Het hek – in het bos.

.....

5. in de kom. – is – De vis

.....



1.8 **Виберіть правильне дієслово.**
Розгляньте приклад.

ben / bent / heeft / staat / draagt

1. De bus*staat*..... bij het hek.
2. De man een tas.
3. Zij een zus.
4. Jij een vrouw.
5. Ik Wilma.



1.9 **Послухайте пісню ще раз. (track 5)**
Заповніть. Перевірте текст 1.4

Kam in de

Zak in de

Jas van de

Man met de

Man met pet

Pen in de

Tas op de

Rug van de

Man bij de

Man bij put

Rok van de

Zus in de

Bus bij het

Hek in het

Hek in bos

Mug op de

Lip van de

Vis in de

Kom in de

Kom in zon

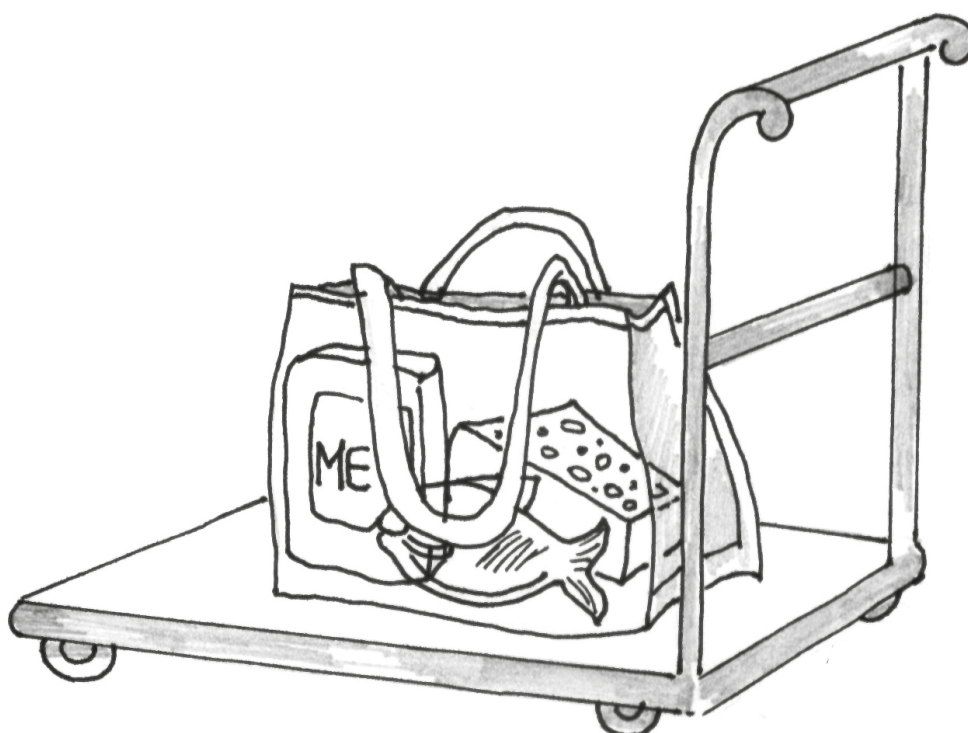




2.1 TEKST - Слушайте й читайте разом. (track 6)

De kar

- Pieter: Tom ziet een kar.
Op de kar staat een tas.
Ria: Is de tas leeg?
Pieter: Nee, de tas is niet leeg.
De tas is vol.
Tom ziet de tas.
Hij ziet meel, vis en kaas.
Ria: Wat ziet hij?
Pieter: Meel, vis en kaas.
Ria, is die tas van jou?
Ria: Nee, hij is niet van mij.





2.2 Слухайте й повторюйте слова. (track 7)

de kar - de tas - het meel - de vis - de kaas

Werkwoorden (дієслова)

zien

ik zie

jij ziet

u ziet

hij ziet - Tom ziet

zij ziet - Fatima ziet

zie jij ?

zitten

ik zit

jij zit

u zit

hij zit - de man zit

zij zit - Fatima zit

zit jij?

hebben

ik heb

jij hebt

u hebt / u

hij heeft - de man heeft

zij heeft - de vrouw heeft

heb jij?

zijn

ik ben

jij bent

u bent

hij is - Tom is - de tas is

zij is - Wilma is

ben jij?



**2.3 Виберіть правильну форму дієслова.
Розгляньте приклад.**

heb / hebt / heeft

1. De man ...*heeft*..... een kam.
2. jij vis?
3. Ik een tas.
4. Pieter een tas?

zie / ziet

5. Jijeen jas.
6. Meneer Jansen een pet.
7.jij een kar?
8.mevrouw De Wit kaas?

ben / bent / is

9. de vis in de tas?
10. U meneer Groen.
11. jij bij de kar?
12. De tas niet van Pieter.

zit

13. Fatima op de stoel.
14. jij te werken?
15. Tom al op school?

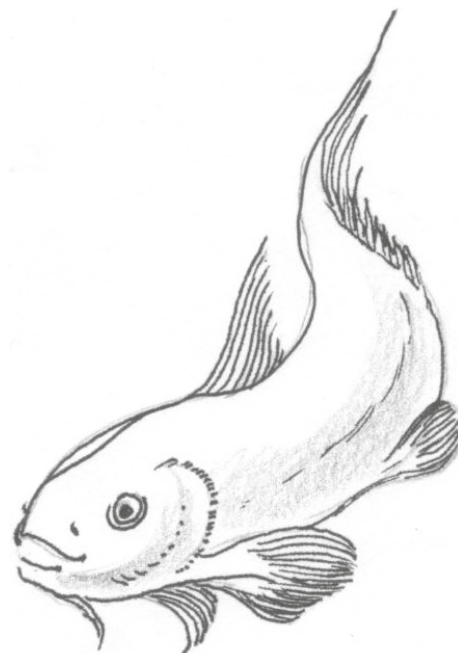


*Ik zie een kar.
Wat zie je op de kar?
Ik zie een tas op de kar.
Tas op de kar?
Tas op de kar.*



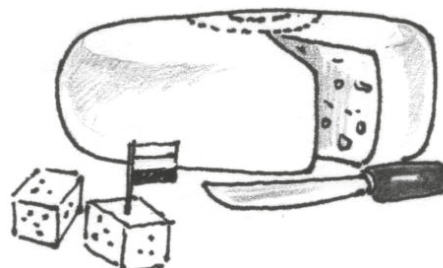
*Ik zie een tas.
Wat zit er in de tas?
Er zit meel in de tas.
Meel in de tas?
Meel in de tas.*

*Ik zie een tas.
Wat zit er in de tas?
Er zit vis in de tas.
Vis in de tas?
Vis in de tas.*



*Ik zie een tas.
Wat zit er in de tas?
Er zit kaas in de tas.
Kaas in de tas?
Kaas in de tas.*

*Ik zie een kar.
Wat zie je op de kar?
Ik zie een tas op de kar.
Tas op de kar?
Tas op de kar.*





2.5 Яке слово тотожне? Підкресліть це слово. Розгляньте приклад.

	kar	<u>kar</u>	kat	kap	<u>kar</u>
1.	jas	sap	pas	jas	sap
2.	tas	tak	tap	tas	tam
3.	meel	meel	meer	met	meet
4.	kaas	kas	kaas	kaal	kaap
5.	vis	wist	veel	vies	vis
6.	man	maan	man	mat	map
7.	put	pet	pit	put	Piet
8.	zus	zes	zus	zet	zul
9.	zon	zin	zus	zoon	zon
10.	hek	hek	heb	het	het



**2.6 Слухайте й читайте разом. (track 9)
Яке слово ви чуєте? Підкресліть це слово.**

1.	tas	-	jas	6.	vis	-	vies
2.	het	-	hek	7.	kar	-	kat
3.	rug	-	mug	8.	meel	-	veel
4.	man	-	kam	9.	pen	-	pan
5.	zus	-	bus	10.	in	-	en

Tegenstellingen

(Антонімів)

leeg	-	vol
groot	-	klein
oud	-	jong



2.7 Введіть правильне слово. Виберіть з антонімів.

1. Tom is 7 jaar. Hij is nog niet oud, hij is

2. Tom is niet groot, maar
3. Er zitten veel boodschappen in de tas. De tas is
4. Er zitten geen boodschappen in de tas. Hij is



**2.8 Напишіть правильне речення.
Почніть із підкреслених слів. Розгляньте приклад.**

een kar. – Tom - ziet
Tom ziet een kar.

1. is – De tas – leeg. – niet

.....

2. een pet. – heeft – Meneer Jansen

.....

3. vis – Er – in de tas. – zit

.....

4. op de kar. – Tom - zit

.....

5. niet – van Pieter. – De tas - is

.....



**2.9 Виберіть правильне дієслово.
Розгляньте приклад.**

ziet / zie / is / bent / zit

1. Fatima*zit*....op de stoel.
2. Ik een tas.

3. U mevrouw Groen.
4. Pieter bij de put.
5. De man een kam.



2.10 Послухайте пісню ще раз. (track 8)
Заповніть. Перевірте текст 2.4

Ik zie een

Wat zie je op de?

Ik zie een op de kar.

..... op de kar?

Tas op de kar

Ik zie een

Wat zit er in de?

Er zit in de tas.

..... in de tas?

Meel in de tas

Ik zie een tas.

Wat zit er in de tas?

Er zit in de tas.

..... in de tas?

Vis in de tas.

Ik zie een tas.

Wat zit er in de tas.

Er zit..... in de tas.

..... in de tas?

Kaas in de tas.

Ik zie een

Wat zie je op de

Ik zie een op de kar.

..... op de kar?

Tas op de kar.

СПИСОК СЛІВ

oef.nr.	Nederlands	український
0.1.1	hoi	Привіт
0.1.2	hallo	Привіт
0.1.2	ik	я
0.1.2	ben	є
0.1.2	zijn	бути
0.1.2	wie?	Хто?
0.1.2	ben	є
0.1.2	jij	ти
0.1.3	dag	привіт
0.1.3	hoe	як
0.1.3	gaat	йде
0.1.3	gaan	йти
0.1.3	goed	добре
0.1.3	en	і
0.1.3	met	з
0.1.3	jou	ти
0.1.3	ook	також
0.1.3	doei	до побачення
0.1.4	Hoe is het met je?	Як справи?
0.1.4	hé	привіт
0.1.4	is	є
0.1.4	zijn	бути
0.1.4	je	ти
0.1.4	nou	добре
0.1.4	dat gaat wel	все добре
0.1.4	tot ziens	до побачення
0.1.4	tot kijk	побачимось
0.1.5	mijn	моє
0.1.5	de naam	ім'я
0.1.5	de mevrouw	пані
0.1.5	Hoe maakt u het?	Як справи?
0.1.5	Dank u.	Дякую.
0.1.6	goedemorgen	доброго ранку
0.1.6	meneer	сер
0.1.6	Hoe is het met u?	Як справи?
0.1.6	u	ти
0.1.6	Nog niet zo best	Не так вже й чудово
0.1.6	nog	ще
0.1.6	niet	ні

0.1.6	zo	що
0.1.6	best	чудово
0.2	Hoe heet jij?	Як тебе звати?
0.2	heet	ім'я
0.2	heten	бути названим
1.1	de jas	пальто
0.2	Wat is uw naam?	Як тебе звати?
0.2	Wat	Що
0.2	uw	твій
1	de kam	гребінець
1	in	в
1	de	?
1	de zak	сумка
1.1	de man	чоловік
1.1	bij	поруч з
1.1	de put	колодязь
1.1	hij	він
1.1	draagt	носить
1.1	dragen	носити
1.1	een	?
1.1	de pet	шапка
1.1	heeft	має
1.1	hebben	мати
1.1	de tas	сумка
1.1	op	на
1.1	zijn (bezittelijk vnw)	його
1.1	de rug	спина
1.1	de bus	автобус
1.1	staat	стоїть
1.1	staan	стояти
1.1	het	?
1.1	het hek	паркан
1.1	waar	де
1.1	het bos	ліс
1.2	het woord	слово
1	u	ти
1	zij	вона
1.3.5	de rok	спідниця
1.4	het lied	пісня
1.4	de pen	ручка
1.4	van	з, від
1.4	de zus	сестра
1.4	de mug	комар
1.4	de lip	губа
1.4	de vis	риба
1.4	de kom	миска

1.4	de zon	сонце
1.8.3	de vrouw	жінка
2	zie	дивляться
2	zien	дивитися
2.1	de kar	візок
2.1	ziet	дивиться
2.1	leeg	порожній
2.1	nee	ні
2.1	vol	повний
2.1	het meel	борошно
2.1	de kaas	сир
2.1	die	що, якій
2.1	van jou	це твоє
2.1	van mij	це моє
2	zien	дивитися
2	zitten	сидіти
2.3	de school	школа
2.3	de stoel	стілець
2.3	werken	працювати
2.5	de kat	кіт
2.5	het sap	сік
2.5	de pas	картка
2.5	de tak	гілка
2.5	de tap	пивний кран
2.5	meer	озеро
2.5	de kas	теплиця
2.5	kaal	лисий
2.5	de kaap	мис
2.5	veel	багато
2.5	vies	брудний
2.5	de maan	місяць
2.5	de mat	килимок
2.5	de pit	яма
2.5	Piet	Піт (ім'я)
2.5	zes	шість
2.5	zet	набір
2.5	zetten	робити
2.5	zullen	будеш (ти)
2.5	de zin	речення
2.5	de zoon	син
2.6	de pan	сковорода
2	groot	великий
2	klein	малий
2	oud	старий
2	jong	молодий
2	de tegenstelling	протилежний